



Bruxelles, 6.2.2015
COM(2015) 45 final

2015/0028 (COD)

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1007/2009 privind comerțul cu produse
derivate din focă

(Text cu relevanță pentru SEE)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

Regulamentul (CE) nr. 1007/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 privind comerțul cu produse derivate din focă (denumit în continuare „regulamentul de bază”) stabilește o interdicție generală a introducerii acestor produse pe piața Uniunii. Regulamentul de bază prevede o exceptare de la interdicția generală pentru produsele derivate din focă obținute în urma unor vânători desfășurate în mod tradițional de comunitățile inuite și de alte comunități indigene care contribuie la subzistența acestora (denumită în continuare „exceptarea IC”). Acesta conține, de asemenea, exceptări pentru importul de produse derivate din foci vânată exclusiv în vederea gestionării durabile a resurselor marine, în scopuri nonprofit și necomerciale („exceptarea MRM”), precum și pentru importurile de natură ocazională și care constau exclusiv din bunuri destinate uzului personal al călătorilor sau al familiilor acestora. Un regulament de punere în aplicare, Regulamentul (UE) nr. 737/2010 al Comisiei din 10 august 2010, stabilește norme detaliate de aplicare a regulamentul de bază („regulamentul de punere în aplicare”).

Ambele acte („regimul UE privind focile”) au fost contestate de Canada și Norvegia în cadrul Organizației Mondiale a Comerțului (OMC) în litigiul privind *CE - Măsuri de interzicere a importului și comercializării produselor derivate din focă* (DS400 și DS401). La 18 iunie 2014, Organul de soluționare a litigiilor al OMC („OSL”) a adoptat rapoartele grupului special și ale organului de apel. Cu toate că rapoartele OMC au concluzionat că interzicerea produselor din focă poate, în principiu, să fie justificată de preocupările morale în ceea ce privește bunăstarea focilor, acestea au pus sub semnul întrebării cele două exceptări, și anume exceptarea IC și exceptarea MRM. Exceptarea MRM nu a fost considerată justificată, deoarece eventualele diferențe în ceea ce privește aspectul comercial al vânătorilor comerciale și al vânătorilor MRM (la scară mică, nonprofit) nu au fost suficiente pentru a justifica distincția. În ceea ce privește exceptarea IC, deși, în principiu, reflectă o distincție legitimă, organul de apel a statuat că unele elemente ale conceperii și aplicării acesteia au reprezentat o „discriminare arbitrară și nejustificată”.

La 10 iulie 2014, Uniunea Europeană a informat OSL că intenționează să pună în aplicare recomandările și hotărârile emise de OSL în acest litigiu într-un mod care respectă obligațiile care îi revin în cadrul OMC.

La 5 septembrie 2014, Uniunea Europeană, Canada și Norvegia au convenit că termenul rezonabil de punere în aplicare a recomandărilor și hotărârilor OSL este de 16 luni. Prin urmare, termenul rezonabil va expira la 18 octombrie 2015.

Scopul prezentei propuneri legislative este de a pune în aplicare recomandările și hotărârile OSL cu privire la regulamentul de bază. De asemenea, aceasta creează temeiul juridic pentru armonizarea Regulamentului (UE) nr. 737/2010 cu prevederile hotărârilor respective. Preocupările în ceea ce privește exceptarea MRM sunt remediate prin eliminarea exceptării MRM din regulamentul de bază. Preocupările legate de modul de concepere și aplicare a exceptării IC sunt abordate prin modificarea exceptării, în special prin stabilirea unei legături între utilizarea acesteia și bunăstarea animalelor și prin impunerea unei limite pentru introducerea pe piață a produselor derivate din focă în cazul în care amploarea activităților de vânătoare sau alte împrejurări sunt de natură să indice că vânătoarea se desfășoară în principal în scopuri comerciale. În plus, experții Comisiei lucrează împreună cu experți din Canada în vederea înființării sistemului de atestare necesar pentru a permite inuiților canadieni să se prevaleze de exceptarea acordată inuiților în conformitate cu regimul UE.

În plus, este, de asemenea, necesar să se utilizeze această inițiativă pentru a alinia trimiterea la procedura de reglementare cu control prevăzută în Regulamentul (CE) nr. 1007/2009 la articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE). Având în vedere termenul strâns pentru asigurarea conformității cu hotărârile OMC și pentru a permite adoptarea rapidă a propunerii de către organul legislativ, Comisia și-a însușit, în mod excepțional, în prezenta propunere o modificare a Parlamentului prezentată în contextul propunerii COM(2013) 451 (propunere care a prevăzut și alinierea Regulamentului nr. 1007/2009) în ceea ce privește durata delegării.

2. REZULTATELE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI

Nu s-a realizat nicio evaluare a impactului, deoarece această acțiune nu prezintă o inițiativă politică nouă, însă este necesară pentru ca legislația actuală a UE să respecte decizia OMC, asigurând astfel îndeplinirea obligațiilor internaționale ale Uniunii. Numărul limitat de modificări introduse de prezenta propunere nu a necesitat o nouă evaluare a impactului în raport cu evaluarea impactului efectuată înainte de adoptarea regulamentului de bază în 2009.

3. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

- Temei juridic

Temeiul juridic al prezentei propuneri este articolul 114 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), care a reprezentat temeiul juridic pentru regulamentul de bază care este modificat prin prezenta propunere. Conform articolului 114 din TFUE, Parlamentul European și Consiliul, hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară și după consultarea Comitetului Economic și Social European, adoptă măsurile privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre care au ca obiect instituirea și funcționarea pieței interne. Regulamentul de bază a fost adoptat cu scopul de a elimina barierele din calea bunei funcționări a pieței interne cauzate de diferențele dintre legislațiile naționale în materie de măsuri de reglementare a comerțului cu produse derivate din focă.

- Principiile subsidiarității și proporționalității

Asigurarea conformității regulamentului de bază cu recomandările și hotărârile adoptate de Organul de soluționare a litigiilor al OMC poate fi realizată doar prin modificarea regulamentului de bază cu privire la aspectele contestate. Propunerea se limitează la ceea ce este necesar pentru a realiza compatibilitatea cu normele OMC a măsurii contestate.

- Alegerea instrumentelor

Instrumentul propus: regulament al Parlamentului European și al Consiliului

Alte mijloace nu ar fi adecvate, deoarece un regulament poate fi modificat numai prin același instrument, și anume un regulament.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Prezenta propunere nu are nicio implicație asupra bugetului Uniunii Europene.

5. ELEMENTE OPȚIONALE

Nu se aplică.

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1007/2009 privind comerțul cu produse derivate din focă

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 114,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European¹,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1007/2009 al Parlamentului European și al Consiliului² a fost adoptat cu scopul de a elimina barierele din calea bunei funcționări a pieței interne cauzate de diferențele dintre legislațiile naționale în materie de măsuri de reglementare a comerțului cu produse derivate din focă. Aceste măsuri au fost adoptate ca răspuns la preocupările etice ale publicului cu privire la aspectele legate de bunăstarea animalelor în contextul uciderii focilor și la posibila prezență pe piață a unor produse obținute din animale ucise într-un mod care cauzează în mod excesiv durere, suferință psihică, spaimă și alte forme de suferință. Aceste preocupări au fost susținute de dovezi științifice care arată că o metodă de ucidere cu adevărat umană nu poate fi aplicată și respectată în mod consecvent și eficace în condițiile specifice în care are loc vânătoria de foci. În vederea atingerii acestui obiectiv, Regulamentul (CE) nr. 1007/2009 a impus, ca regulă generală, interzicerea introducerii pe piață a produselor derivate din focă.
- (2) În același timp, vânătoria de foci reprezintă o parte integrantă a culturii și identității comunităților inuite și ale altor comunități indigene și are o contribuție importantă la subzistența acestora. Pentru aceste motive, vânătorile de foci desfășurate în mod

¹ JO C [...], [...], p. [...].

² Regulamentul (CE) nr. 1007/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 privind comerțul cu produse derivate din focă (JO L 286, 31.10.2009, p. 36).

tradițional de comunitățile inuite și de alte comunități indigene nu dau naștere aceluiași preocupări etice din partea publicului ca și activitățile de vânătoare desfășurate în principal în scopuri comerciale. De asemenea, este recunoscut la scară largă faptul că interesele fundamentale și sociale ale comunităților inuite și ale altor comunități indigene nu ar trebui să fie afectate în mod negativ, în conformitate cu Declarația Organizației Națiunilor Unite privind drepturile popoarelor indigene și cu alte instrumente internaționale relevante. Pentru aceste motive, în mod excepțional, Regulamentul (CE) nr. 1007/2009 permite introducerea pe piață a produselor derivate din focă care sunt obținute în urma unor vânători desfășurate în mod tradițional de comunitățile inuite și de alte comunități indigene și care contribuie la subzistența acestora.

- (3) Ca și în cazul celorlalte forme de vânătoare de focă, în activitățile de vânătoare desfășurate de comunitățile inuite și de alte comunități indigene nu poate fi aplicată în mod eficace și consecvent o metodă de ucidere cu adevărat umană. Cu toate acestea, având în vedere obiectivul urmărit prin Regulamentul (CE) nr. 1007/2009, este oportun ca introducerea pe piața Uniunii a produselor obținute în urma activității de vânătoare practicate de comunitățile inuite și de alte comunități indigene să fie condiționată de desfășurarea acestor activități de vânătoare într-o manieră care să reducă în măsura posibilului durerea, suferința psihică, spaima și alte forme de suferință ale animalelor vâdate, ținând în același timp seama de modul tradițional de viață și de nevoile de subzistență ale comunităților inuite și ale altor comunități indigene. Excepția acordată pentru produsele derivate din focă obținute în urma activităților de vânătoare desfășurate de comunitățile inuite și de alte comunități indigene ar trebui să fie limitată la vânătorile care contribuie la nevoia de subzistență a comunităților respective și, prin urmare, nu sunt realizate în principal în scopuri comerciale. Prin urmare, Comisia ar trebui să aibă posibilitatea de a limita, dacă este necesar, cantitatea de produse derivate din focă introduse pe piață în temeiul acestei excepții, pentru a împiedica utilizarea excepției de către produse obținute din activități de vânătoare desfășurate în principal în scopuri comerciale.

- (4) De asemenea, Regulamentul (CE) nr. 1007/2009 permite, în mod excepțional, introducerea pe piață a produselor derivate din focă în situațiile în care vânătoria este practică exclusiv cu scopul gestionării durabile a resurselor marine. Deși se recunoaște importanța activităților de vânătoria în scopul gestionării durabile a resurselor marine, în practică acestea ar putea fi totuși greu de deosebit de vânătorile mari desfășurate în principal în scopuri comerciale. Acest lucru poate conduce la o discriminare nejustificată între produsele derivate din focă vizate. Prin urmare, această excepție nu ar mai trebui să fie prevăzută. Acest lucru nu aduce atingere dreptului statelor membre de a continua să reglementeze activitățile de vânătoria desfășurate în scopul gestionării resurselor marine.
- (5) Pentru a stabili norme detaliate în ceea ce privește introducerea pe piață a produselor derivate din focă, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat ar trebui să fie delegată Comisiei. Este deosebit de important să fie organizate consultări adecvate de către Comisie, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, promptă și corespunzătoare a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.
- (6) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1007/2009 ar trebui modificat în consecință,
- ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:**

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1007/2009 se modifică după cum urmează:

- (1) Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3

Condiții pentru introducerea pe piață

1. Introducerea pe piață a produselor derivate din focă este permisă numai dacă produsele în cauză sunt obținute în urma unor vânători desfășurate de comunitățile inuite și de alte comunități indigene, cu condiția să fie îndeplinite toate condițiile următoare:
 - (a) vânătoria să fi fost desfășurată în mod tradițional de comunitate;
 - (b) vânătoria să contribuie la subzistența comunității și să nu fie realizată în principal în scop comercial;
 - (c) vânătoria să se desfășoare într-o manieră care reduce durerea, suferința psihică, spaima și alte forme de suferință a animalelor vâdate, în măsura posibilului, ținând seama de modul de viață tradițional și de nevoile de subzistență ale comunității.

Condițiile de mai sus se aplică în momentul sau la locul în care sunt importate produsele.

2. Importul de produse derivate din focă este permis și în situația în care are un caracter ocazional și constă exclusiv în bunuri destinate uzului personal al călătorilor

sau al familiilor acestora. Natura și cantitatea acestor mărfuri nu trebuie să indice faptul că acestea sunt importate în scop comercial.

3. Aplicarea alineatelor (1) și (2) nu trebuie să împiedice realizarea obiectivului prezentului regulament.

4. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 4a în vederea stabilirii unor norme detaliate pentru introducerea pe piață a produselor derivate din focă în conformitate cu alineatele (1) și (2).

5. În cazul în care numărul de foci vâdate, cantitatea de produse derivate din focă introduse pe piață în temeiul alineatului (1) sau alte împrejurări sunt de natură să indice că o vânătoare se desfășoară în principal în scopuri comerciale, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 4 în scopul de a limita cantitatea de produse obținute din această vânătoare care pot fi introduse pe piață.

6. Comisia emite note tehnice orientative care să conțină o listă orientativă a codurilor din Nomenclatura combinată la care s-ar putea încadra produsele derivate din focă vizate de prezentul articol.”

(2) Se introduce următorul articol 4 a:

„Articolul 4a

Exercitarea delegării de competențe

1. Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.
2. Competența de a adopta actele delegate menționate la articolul 3 este conferită Comisiei pentru o perioadă de cinci ani începând de la ... *[se introduce data — data intrării în vigoare a prezentului regulament]*. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune prelungirii respective cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.
3. Delegarea de competențe prevăzută la articolul 3 poate fi revocată în orice moment de către Parlamentul European sau de către Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării competențelor specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu afectează validitatea actelor delegate care sunt deja în vigoare.
4. De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

5. Un act delegat adoptat în temeiul articolului 3 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecțiuni în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înainte expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecțiuni. Termenul respectiv se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.”
- (3) Articolul 5 se elimină.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele